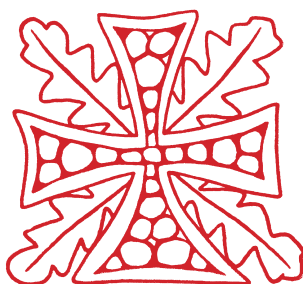


Esther Garel

HÉRITAGE ET TRANSMISSION DANS LE MONACHISME ÉGYPTIEN

Les testaments des supérieurs du *topos*
de Saint-Phoibammôn à Thèbes
(*P.Mon.Phoib.Test.*)



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDES COPTES 27 – 2020



Sommaire

Avant-propos	XIII
Remarques liminaires	XV
Introduction	1
1. Le dossier des testaments du <i>topos</i> de Saint-Phoibammôn	5
1.1. LA DÉCOUVERTE DES PAPYRUS JURIDIQUES DE DJÊMÉ, MYTHE ET RÉALITÉ	5
1.1.1. La légende du coffre en bois	5
1.1.2. Les documents du dossier.....	8
1.1.2.1. <i>Les papyrus de la British Library : P.Lond. I 77 et P.KRU 65</i>	8
1.1.2.2. <i>Les péripéties des papyrus de Lyon</i>	8
1.2. REPRISE DU DOSSIER	9
1.2.1. Le testament d'Abraham.....	9
1.2.2. Le testament de Victor	10
1.2.3. Le testament de Pierre	11
1.2.4. Le testament de Jacob	12
2. Questions de droit – le genre testamentaire	13
2.1. TESTAMENTS GRECS BYZANTINS ET TESTAMENTS COPTES : SIMILITUDES ET DIFFÉRENCES.....	14
2.1.1. Les testaments grecs dans le droit romain tardif	14
2.1.1.1. <i>Plan type d'un testament byzantin</i>	14
2.1.1.2. <i>Les pratiques sociales au regard de la norme</i>	19
2.1.2. Les testaments coptes.....	23
2.1.2.1. <i>Plan d'un testament copte</i>	24

2.1.2.2. <i>Les nouvelles pratiques</i>	32
2.1.2.3. <i>Tableau synoptique des testaments du dossier</i>	35
2.2. LES TESTAMENTS MONASTIQUES, ENTRE JURIDIQUE ET SPIRITUEL.....	37
2.2.1. La question de la propriété des moines et le statut juridique des monastères.....	37
2.2.2. La spécificité juridique des testaments monastiques.....	40
2.2.2.1. <i>Successeur et héritier</i>	40
2.2.2.2. <i>Successeur et gestionnaire</i>	42
2.2.3. Validité et exécution des testaments.....	44
2.2.3.1. <i>Un témoin de l'exécution du testament d'Abraham: O.Crum 132</i>	45
2.2.3.2. <i>P.Mon.Epiph. 257: une preuve d'un litige autour de la succession de Victor?</i>	46
2.2.4. Le testament spirituel comme genre littéraire.....	48
2.2.4.1. <i>Le testament d'Épicure</i>	48
2.2.4.2. <i>Le genre du discours d'adieu</i>	50
3. Histoire du monastère et des institutions monastiques	53
3.1. LA FONDATION DU MONASTÈRE ET SES PREMIERS SUPÉRIEURS.....	54
3.1.1. <i>P.KRU 105, O.Crum Ad. 59 et la fondation du monastère</i>	54
3.1.1.1. <i>P.KRU 105: l'acte de fondation du monastère?</i>	54
3.1.1.2. <i>O.Lips.Copt. 10 (= O.Crum Ad. 59) et les deux monastères de Saint-Phoibammôn</i>	59
3.1.1.3. <i>Synthèse</i>	60
3.1.2. Le personnage de Victor le prêtre.....	62
3.1.2.1. <i>Les sources disponibles</i>	62
3.1.2.2. <i>Les activités de Victor le prêtre</i>	63
3.1.2.3. <i>Carrière et titres</i>	65
3.1.2.4. <i>Liste des textes concernant Victor le prêtre</i>	67
3.1.3. Le scandale des moines fugitifs.....	70
3.1.4. Essai de chronologie relative.....	73
3.2. BÂTIMENTS ET INSTITUTIONS MONASTIQUES.....	78
3.2.1. Quel type d'établissement était le <i>topos</i> de Saint-Phoibammôn ? Dénomination, dédicace et patrimoine.....	78
3.2.1.1. <i>Les désignations du monastère dans les documents</i>	78
3.2.1.2. <i>Le culte de saint Phoibammôn</i>	80
3.2.1.3. <i>Le patrimoine du monastère</i>	81
3.2.2. Les institutions monastiques.....	86
3.2.2.1. <i>Les « canons » et les « règles »</i>	87
3.2.2.2. <i>Comment devient-on moine?</i>	89
3.2.2.3. <i>Les devoirs du supérieur</i>	92

4. Paléographie	95
4.1. LA PALÉOGRAPHIE DU TESTAMENT D'ABRAHAM	95
4.1.1. Caractérisation de l'écriture	95
4.1.2. Éléments de comparaison	96
4.2. LA PALÉOGRAPHIE DES TESTAMENTS COPTES	97
4.2.1. Les écritures bilinéaires du début du VII ^e siècle	98
4.2.1.1. <i>Caractérisation de l'écriture du testament de Victor</i>	98
4.2.1.2. <i>Comparaison avec d'autres mains du début du VII^e siècle</i>	99
4.2.2. Évolution	100
4.2.2.1. <i>Testament de Pierre</i>	100
4.2.2.2. <i>Testament de Jacob</i>	101
4.2.3. La question du digraphisme grec-copte	105
4.2.4. Les signes diacritiques	106
4.2.4.1. <i>Les surlignes</i>	106
4.2.4.2. <i>Les trémas</i>	107
4.2.4.3. <i>Les séparateurs de mots et de phrases</i>	107
5. Langue et rhétorique	109
5.1. LA LANGUE DES DOCUMENTS COPTES	109
5.1.1. Phonologie	110
5.1.1.1. <i>Voyelles</i>	110
5.1.1.2. <i>Consonnes</i>	112
5.1.2. Morphologie	112
5.1.3. Syntaxe	113
5.1.3.1. <i>Remarques sur l'emploi et la valeur des temps seconds</i>	114
5.1.3.2. <i>La forme ΕΑΨΩΤΜ à valeur de continuation</i>	115
5.1.3.3. <i>L'emploi du pronom démonstratif avant le relatif</i>	115
5.1.3.4. <i>L'emploi de ἄντι</i>	116
5.1.3.5. <i>Divers</i>	116
5.2. LE BILINGUISME	117
5.2.1. Vocabulaire et formules juridiques	119
5.2.1.1. <i>Termes et formules empruntés directement au grec</i>	119
5.2.1.2. <i>Traduction des concepts juridiques grecs en copte</i>	119
5.2.1.3. <i>Calques sémantiques</i>	120
5.2.1.4. <i>Nouvelles formations</i>	121
5.2.2. Séquences grecques intégrées au copte	121

5.2.3. Influence du grec sur la syntaxe copte.....	122
5.2.4. Comment envisager le bilinguisme au début du VII ^e siècle	123
5.2.4.1. <i>Les testaments des supérieurs de Saint-Phoibammôn : un dossier bilingue?</i>	123
5.2.4.2. <i>L'emploi du grec juridique dans la région thébaine aux VI^e-VII^e siècles</i>	124
5.2.4.3. <i>La question de la formation des notaires</i>	127
5.3. LA RHÉTORIQUE DES DOCUMENTS JURIDIQUES.....	128
5.3.1. Aspects de style et de phraséologie.....	128
5.3.1.1. <i>Les phénomènes de parallélisme, d'antithèse et de complémentarité</i>	129
5.3.1.2. <i>Synonymes, tautologies et accumulations</i>	130
5.3.2. Intertextualité et réminiscence	134
5.3.2.1. <i>L'intertextualité « référentielle »</i>	134
5.3.2.2. <i>Les stèles funéraires</i>	137
Conclusion	139

ÉDITION DES TEXTES

PRINCIPES D'ÉDITION	144
1. Testament d'Abraham	145
2. Testament de Victor	183
3. Testament de Pierre	223
4. Testament de Jacob	249

ANNEXES

Annexe 1 Reconnaissance du droit de propriété du monastère de Saint-Phoibammôn	279
Annexe 2 Lettre de l'évêque Abraham ?	287

Index des textes	289
1. PROSOPOGRAPHIE.....	289
1.1. Les supérieurs.....	289
1.2. Autres personnages.....	289
2. TOPONYMES.....	290
3. MOTS ÉGYPTIENS.....	290
4. MOTS GRECS.....	294
5. TITRES ET FONCTIONS.....	302
6. CITATIONS ET RÉMINISCENCES BIBLIQUES.....	303
7. RÉPERTOIRE GRAMMATICAL.....	303
Bibliographie	305
Planches	317